

KIBUNGO



4156

TELEGRAMME OFFICIEL

Adresse: ECONORU USUMBURA

N° 2217/A.E/J/ RCT N° 441/7/007310 PRIX LITRE
ESSENCE A LA POMPE AU CHEF LIEU TERRITOIRE ETRE
7,50 FRs

ADMITER \emptyset

CONGO BELGE — BELGISCH-CONGO
 SERVICE DES TÉLÉCOMMUNICATIONS
 DIENST DER TELEVERBINDINGEN

Arrivé à
 Aangekomen
 11-18270
 T.S.F.
 Heure :
 Uur :

NUMERO Nummer	ORIGINE Oorsprong	MOTS Woorden	DATE Datum	HEURE Uur	VIA Via
44	Urum hura	44/42	20	1535	

Indications de service
 taxées.
 Betaalde dienstaanwij-
 zingen.

TÉLÉGRAMME
Telegram

U amiter kilimpa kilimpa
 libabanza na hinga
 mpinga na hinga

Explications des abrégia-
 tions admises pour les in-
 dications de service ta-
 xées :

Verklaring van de afkor-
 tingen toegelaten voor de
 betaalde dienstaanwijzin-
 gen :

- RP = Réponse payée.
 Antwoord betaald.
- LT = Télégramme lettre.
 Brieftelegram.
- CR = Accusé de récep.
 Kennisgeving van
 ontvangst.
- TC = Collationnement.
 Te collationneren.

off: 7
 ché:

La Colonie n'est soumise à aucune responsabilité en raison de la correspondance privée par voie télégraphique.
 De Kolonie is niet verantwoordelijk wat betreft de private correspondentie langs telegrafische weg.

(Ordonnance législative n° 254/Télec. du 23 août 1940.)
 (Wetgevende ordonnantie nr. 254/Telec. van 23 augustus 1940.)

No 441/7/007310 en vue établissement
 d'un x indemnités kilométriques reconnues
 n° de cabler prix litre essence à la pompe
 au chef lieu territoire stop si pas de
 pompe prix fut 200 litres fut perdu =

leonoru

7,50 fr.

CONGO BELGE — BELGISCH-CONGO
SERVICE DES TÉLÉCOMMUNICATIONS
DIENST DER TELEVERBINDINGEN



NUMERO Nummer	ORIGINE Oorsprong	MOTS Woorden	DATE Datum	HEURE Uur	VIA Via
115	Kipali	39/38	16	1112	

Heure :
 Uur :

Indications de service
 taxées.
 Betaalde dienstaanwij-
 zingen.

TÉLÉGRAMME
Telegram

Explications des abrégia-
 tions admises pour les in-
 dications de service ta-
 xées :

Verklaring van de afkor-
 tingen toegelaten voor de
 betaalde dienstaanwijzin-
 gen :

- RP = Réponse payée.
 Antwoord betaald.
- LT = Télégramme lettre.
 Brieftelegram.
- CR = Accusé de récep.
 Kennisgeving van
 ontvangst.
- TC = Collationnement.
 Te collationneren.

*prefets Kipali J. taravua nyanga
 establi de shamba m'ibuye
 k'isunzi m'ibuyeri mu m'ubw
 kibungu minaguri usidant
 Kizali*

*off in 12
 etc*

La Colonie n'est soumise à aucune responsabilité en raison de la correspondance privée par voie télégraphique.
 De Kolonie is niet verantwoordelijk wat betreft de private correspondentie langs telegrafische weg.

(Ordonnance législative n° 254/Téléc. du 23 août 1940.)
 (Wetgevende ordonnantie nr. 254/Telev. van 23 augustus 1940.)

*No 252/79616 suite menaces localisées ouïette
 provoquées par excès pluies toutes sorties
 mures mande etu interdites p'p' texti legal
 suit fullstop =
 minico*

Reçu à KIBUNGU
date : 18/12/02
N° : 599
Classement A. E f/02
à traiter par A.T.

2000000000 / *faire copie pour mettre au journal*

CONGO BELGE - BELGISCH-CONGO

SERVICE DES TÉLÉCOMMUNICATIONS
DIENST DER TELEVERBINDINGEN

Arrivé à : H.E
Aangekomen te :



NUMERO Nummer	ORIGINE Oorsprong	MOTS Woorden	DATE Datum	HEURE Uur	VIA Via
127	Kipali	72/71	20	1620	

Indications de service taxées.
Betaalde dienstaanwijzingen.

TÉLÉGRAMME
Telegram

Explications des abréviations admises pour les indications de service taxées :

Verklaring van de afkortingen toegelaten voor de betaalde dienstaanwijzingen :

- RP = Réponse payée. Antwoord betaald.
- LT = Télégramme lettre. Brieftelegram.
- CR = Accusé de récep. Kennisgeving van ontvangst.
- TC = Collationnement. Te collationneren.

*officié
etc.*

*territoire Kilimpa
" " Nyanga*

La Colonie n'est soumise à aucune responsabilité en raison de la correspondance privée par voie télégraphique.

De Kolonie is niet verantwoordelijk wat betreft de private correspondentie langs telegrafische weg.

(Ordonnance législative n° 254/Télec. du 23 août 1940.)

(Wetgevende ordonnantie nr. 254/Telev. van 23 augustus 1940.)

*No 1910/1933 signale que camions étrangers autorise franchir frontières pour une destination donnée et retour reprenant
p. faire de transports intérieurs pour compte commerçants
mandais entre deux postes manda unundi stop transport
illicite non contrôlable des bureaux frontière mais faisant
concurrence déloyale à transporteurs mandais et lesant
les auto ou carburant stop voir ordonnance 33/401
du 3/9/59 art 102 la 1959 page 2029 stop = se/see/da
cyanika*

SERVICE DES TÉLÉCOMMUNICATIONS
DIENST DER TELEVERBINDINGEN



NUMERO Nummer	ORIGINE Oorsprong	MOTS Woorden	DATE Datum	HEURE Uur	VIA Via
128/0406	Kipali	85/94	20	1636	

Indications de service taxées.
Betaalde dienstaanwijzingen.

*off-ku 2
eta =*

TÉLÉGRAMME

Telegram

Reçu à KIBUNGU

*territoire Kibungu
" " " "*

date: 24 10 1961

No 450 500

Classement AE 7/102

à traiter par A.T.

Explications des abréviations admises pour les indications de service taxées :

Verklaring van de afkortingen toegelaten voor de betaalde dienstaanwijzingen :

- RP = Réponse payée. Antwoord betaald.
- LT = Télégramme lettre. Brieftelegram.
- CR = Accusé de récep. Kennisgeving van ontvangst.
- TC = Collationnement. Te collationneren.

La Colonie n'est soumise à aucune responsabilité en raison de la correspondance privée par voie télégraphique.

De Kolonie is niet verantwoordelijk wat betreft de private correspondentie langs telegrafische weg.

(Ordonnance législative n° 254/Télec. du 23 août 1940.)

(Wetgevende ordonnantie nr. 254/Telev. van 23 augustus 1940.)

*no 1910/1933 suite il s agit de transporteurs étrangers
amenant marchandise dans pays et cherchant
vires a destination de autres marchandises qu'ils
transportent vers autre partie mandata ou burundi stop
ces transporteurs font le plein avant leur entree au
pays et de ce fait desent les stations du en stop priere
faire controler severement ces transporteurs mandata se
plaignent de la concurrence de loyale full stop
reception ky anika +*

5243 / AE 10/02/07
25-9-59

CONGO BELGE — BELGISCH-CONGO
SERVICE DES TÉLÉCOMMUNICATIONS
DIENST DER TELEVERBINDINGEN

Arrivé à :
Aangekomen te :



Heure :
Uur :

NUMERO Nummer	ORIGINE Coursprong	MOTS Woorden	DATE Datum	HEURE Uur	VIA Via
192		46/42	25	159	

Indications de service
tarifs
Betaalde dienstwij-
zingen

TÉLÉGRAMME
Telegram

Explication des abrévia-
tions admises pour les in-
dications de service ta-
xées :
Verklaring van de afkorting-
ingen toegelaten voor de
betaalde dienstwijzingen :
RP = Réponse payée.
Antwoord betaald.
LT = Télégramme lettre.
Brieftelegram.
CR = Accusé de récep.
Kennisgeving van
ontvangst.
TC = Collationnement.
Te collationneren.

La Colonie n'est soumise à aucune responsabilité en raison de la correspondance privée par voie télégraphique.
De Kolonie is niet verantwoordelijk wat betreft de private correspondentie langs telegrafische weg.
(Ordonnance législative n° 254/Télec. du 23 août 1940.)
(Wetgevende ordonnantie nr. 254/Telev. van 23 augustus 1940.)

*Je vous prie de m'adresser
votre réponse à l'adresse
ci-dessous indiquée
à l'attention de M. le
Gouverneur*

Winnin de cadu

5606/AE 1/02/07
 8-10-09 d

CONGO BELGE — BELGISCH-CONGO
 SERVICE DES TÉLÉCOMMUNICATIONS
 DIENST DER TELEVERBINDINGEN



NUMERO Nummer	ORIGINE Oorsprong	MOTS Woorden	DATE Datum	HEURE Uur	VIA Via
50	11/11	11/11	?	11	

Heure :
 Uur :

Indications de service
 taxées
 Betaalde dienstaanwij-
 zingen

TÉLÉGRAMME
 Telegram

Explication des abrévia-
 tions admises pour les in-
 dications de service ta-
 xées :

Verklaring van de afkor-
 tingen toegelaten voor de
 betaalde dienstaanwijzin-
 gen :

- RP = Réponse payée.
 Antwoord betaald.
- LT = Télégramme lettre.
 Brieftelegram.
- CR = Accusé de récep.
 Kennisgeving van
 ontvangst.
- TC = Collationnement.
 Te collationneren.

La Colonie n'est soumise à aucune responsabilité en raison de la correspondance privée par voie télégraphique.
 De Kolonie is niet verantwoordelijk wat betreft de private correspondentie langs telegrafische weg.

(Ordonnance législative n° 254/Télec. du 23 août 1940.)
 (Wetgevende ordonnantie nr. 254/Telev. van 23 augustus 1940.)

[Handwritten text in French, mostly illegible due to cursive and fading]

5036 / AE1 / 02 / B17
16-9-59

CONGO BELGE — BELGISCH-CONGO
SERVICE DES TÉLÉCOMMUNICATIONS
DIENST DER TELEVERBINDINGEN

Arrivé à / Aangekomen te:
KINSHASA
15-9-59
T.S.F.

NUMERO Nummer	ORIGINE Oorsprong	MOTS Woorden	DATE Datum	HEURE Uur	VIA Via
125/540	USA	45/13	15	1200	

Heure :
Uur :

Indications de service
tarifs
Betalende dienstwij-
zingen

FM 19
@ 10

TÉLÉGRAMME
Telegram

Terminale
de l'union

Explication des abrévia-
tions admises pour les in-
dications de service ta-
xées :
Verklaring van de afkor-
tingen toegelaten voor de
betaalde dienstwijzinge-
n :
RP = Réponse payée.
Antwoord betaald.
LT = Télégramme lettre.
Brieftelegram.
CR = Accusé de récep.
Kennisgeving van
ontvangst.
TC = Collationnement.
Te collationneren.

La Colonie n'est soumise à aucune responsabilité en raison de la correspondance privée par voie télégraphique.
De Kolonie is niet verantwoordelijk wat betreft de private correspondentie langs telegrafische weg.

(Ordonnance législative n° 254/Télec. du 23 août 1940.)
(Wetgevende ordonnantie nr. 254/Telev. van 23 augustus 1940.)

Re 101/4/254215 prix départ Kinshasa au 15 septembre
est de 3,80 francs à 4 francs à Kinshasa
non emballée - Économique

AD 24215 Kinshasa le 15 septembre 1959

A Monsieur l'Administrateur du Territoire

de et à

KIBUNGU.-

=====

Réf. n° :

Annexe : 1
Bijlage

Objet :
Voorwerp :

TRANSMIS copie pour information à :

- Mr. le Résident du Ruanda à KIGALI.
- Mr. le Résident de l'Urundi à KITEGA.

Pour le Vice-Gouverneur Général,
Gouverneur du Ruanda-Urundi, absent,
P.O.

Le Chef du Service des Affaires
Economiques du Ruanda-Urundi.,
sé/RAUX, R.

Monsieur l'Administrateur,

J'ai l'honneur de vous faire parvenir,
en annexe, une note du Service des Affaires Economiques
relative à la commercialisation des graines de ricin au
Ruanda-Urundi.

Je vous saurais gré de bien vouloir prendre
vos dispositions en vue d'organiser en milieu coutumier
une campagne de propagande en faveur de la cueillette des
graines de ricin. Les cours de base pratiqués par les
exportateurs d'Usumbura vous seront communiqués une fois
par semaine par mon Service des Affaires Economiques.

Je vous suggère de faire acheter ce produit
soit par l'intermédiaire de Coopératives existantes, soit
par l'intermédiaire de Régies (caisses de chefferie).

Pour le Vice-Gouverneur Général,
Gouverneur du Ruanda-Urundi, absent,
Le Commissaire Provincial,

re / Jean TORDEUR.,

Pour copie certifiée conforme à la minute.,

L'Inspecteur Principal des Affaires
Economiques du Ruanda-Urundi.,

L. ALLARD.

[Signature]

(1) Rappeler dans la réponse la date et le numéro — In het antwoord nummer en dagtekening vermelden.